

# Minamiboso

Announcements for March 2014

English Version

Published by Minamiboso City 299-2492 Chiba Prefecture, Minamiboso City, Tomiura-Chou Aoki 28 Edited by Secretariat and Publicity Division (Tel: 0470-20-4591 Fax: 0470-20-4591) www.city.minamiboso.chiba.jp English Version by Nathan Blackwell, Minamiboso City Coordinator for International Relations.



## Announcements

### Chipass Cards Expire March 31

Currently-issued Chipass courtesy cards for families with children will expire at the end of March. New cards will be distributed at Minamiboso administrative offices starting in March.

For details, contact the Child Education Division.

Cards will be distributed to the families of children attending nursery school, preschool, elementary school, and middle school through the child's educational institution.



**Contact:** Child Education Division (TEL: 46-2966)

*The new card as of April 1  
(Expires March 31, 2018)*

### Attention: Taxpayers with National Health Insurance Exemptions and Postponed Payments

#### **It is recommended to make additional payments.**

Taxpayers with a National Health Insurance Exemption (complete, partial, or legal), young tax payer extension, or student payment exception tend to have smaller retirement pensions than those who have paid their tax in full.

If you have one of these exemptions and want to increase the amount of your pension, you can make an additional payment retroactively for a any month within the exempt period as long as it is within the past 10 year.

Additionally, if the extra payment is made within three years of the end of the exempt period, a certain amount will be added to the insurance premium for the period.

**Contact:** Kisarazu Pension Office (TEL: 0438-23-7616)

## Regulations on Animal Protection and Control

Chiba Prefecture has announced new animal protection and control regulations in hopes of promoting proper treatment of animals and creating a society where people and animals can live side by side. These regulations will be enforced starting in April. The major points are summarized below.

#### **Proper Treatment of Animals**

- When thinking about buying a pet, carefully consider the its needs, its environment, and whether you will be able to care for the pet for its entire life.
- Make considerations for the health of the animal while not inconveniencing your neighbors.
- Make preparations to take your pet with you to an evacuation spot in the event of a disaster.
- Keep pets in a cage or on a rope. When taking walks, bring a container to properly dispose of waste.
- Always keep cats indoors.
- Take measures to insure others are not harmed by your pet.

## Restrictions on Owning Pets

○ If you own more than 10 cats and/ or dogs (combined), you must file a report of multiple animals ownership with a Health Center.

○ If your dog bites someone, have the animal examined for rabies by a veterinarian.

**Contact:** Chiba Health and Welfare Department Health Advice Division (TEL: 043-223-2642)  
Awa Health and Welfare Center (TEL: 22-4511)  
Environment Preservation Division (TEL: 33-1053)



## Burning Garbage Outdoors is Prohibited

Burning refuse outdoors is illegal in most circumstances. It is allowed for people working in agriculture and the forestry and fishery industries, but there are restrictions. When burning refuse, the amount to be burned, wind strength and direction, time of day, etc. must all be taken into consideration.

**If you burn household garbage or grass outside, you may face criminal charges.**

### **Punishment:**

Up to 5 years in prison, a fine of up to ¥10,000,000, or both.

## Prefectural Assembly Election - April 12

**Poll Hours:** 7:00AM-8:00PM

\*Early voting and absentee voting are possible for those who cannot vote on the designated date.

**Early/ Absentee Period:**

April 4 to 11, including Saturday and Sunday.

**Early/ Absentee Poll Hours:** 8:30AM-8:00PM

**Early Voting Location:**

City Office Annex 1 or any branch office

**Absentee Voting Location:**

City Office Annex 1

◆ Attention new residents of Minamiboso:

Residents who have moved to Minamiboso from another part of the prefecture since January 3 may vote in the April 12 election if they meet certain requirements.

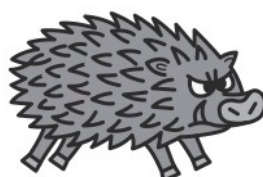
When these residents vote, they must show a “certificate of continued Chiba Prefecture residence” issued by a mayor.

◆ Some polling places have changed:

District 5 Tomiyama has changed from Tomiyama Preschool to Tomiyama Elementary School gymnasium.

District 19 Chikura has changed from Kyuu Nanaura Preschool to Kyuu Nanaura Elementary School gymnasium.

**Contact:** Election Administration Council (TEL: 33-1131)



## Be Careful of Wild Boars

Wild boars have been known to appear in residential areas. Injured boars and boars with piglets may attack. If you see a boar, do not get near it or chase it.

**Contact:** City Council against Dangerous Wildlife (TEL: 33-1071)

## Dumping Garbage is a Crime

**It will be reported to the police.**

### **Punishment:**

Up to 5 years in prison, a fine of up to ¥10,000,000 (¥300,000,000 for corporations), or both.

**Contact:** Environmental Preservation Division (TEL: 33-1053)

## Free Oral Cancer Screening

Oral cancer can be caught early with a simple examination.

You should be examined if you have chronic discomfort, swelling, or an abscess.

This screening is mainly for Tateyama residents, but Minamiboso residents are also welcome to register.

**Date/ Time:** March 26

Starting at 2:00PM

**Where:** Tateyama Community Center

\*50 patients will be examined based on the order of application.

This screening is provided by the Awa Dental Association.

**Contact:** Tateyama City Health Division  
(TEL: 23-3113)



### Do you have Automobile Accident Insurance?

The number of injuries caused by traffic accidents is decreasing year by year, but there were still approximately 790,000 injuries caused in about 630,000 accidents in 2013. This figure must be taken seriously because anyone could become a victim of a traffic accident.

Traffic accidents can have tragic consequences both for those at fault, and the victims involved.

Everyone who drives a car or motorcycle is required to have mandatory accident insurance and mutual aid insurance. This system is intended to protect victims by requiring the party responsible for the accident to pay for basic compensation.

It is of the utmost importance that everyone understands and acknowledges their responsibility in this system.

**Contact:** Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (TEL: 045-211-7245)

### Spring Fire Prevention Awareness

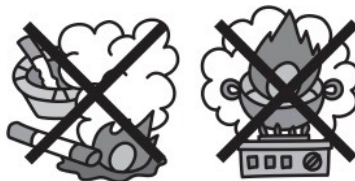
Spring Fire Prevention Awareness Week is March 1 to 7. There are a lot of fires in this season because of dry air and strong winds.

We must all be cautious when dealing with fire.

#### Preventing House fires - 3 Habits that Save Lives:

- Never smoke in bed.
- Keep flammable items away from your stove area.
- Never leave a flame unattended.

**Contact:** Fire and Disaster Prevention Division  
(TEL: 33-1052)



### Now Recruiting

### Bonfire Baumkuchen

Come make baumkuchen over a bonfire with your children. This event is for children from 4 to 6 years old and their parents.

**When:** March 14  
10:00AM-3:00PM

**Where:** Cape Taibusa-Misaki Nature Park

**Price:** ¥3,000 (reservation required)

**Capacity:** 15 families

**Contact:** Cape Taibusa-Misaki Youth Nature House  
TEL: 33-4561, FAX: 33-4564,  
Email: event@chiba-ns.net

### Having trouble sleeping? It could be Clinical Depression.

There will be an open discussion with psychiatrists and clinical psychologists on the diagnosis and treatment of depression.

Anyone is welcome to attend. Attendance is free of charge and no reservation is needed.

**When:** March 21  
1:30-4:00PM

**Where:** Kameda General Hospital, K Tower

**Capacity:** 100 people

**Contact:** Kameda General Hospital, Customer Relations Office (TEL: 04-7099-1230)

### Mineoka Pasture Seminar #2

**When:** March 14  
1:30-3:00PM

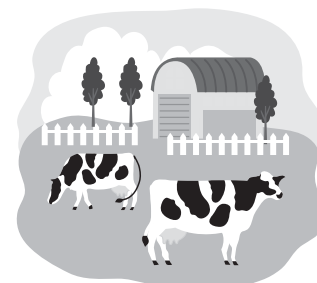
**Where:** Rakuno no Sato

**Lecture:** "Deciphering the World of the Mineoka Pasture"

**Capacity:** 50 people

**Fee:** ¥500

**Contact:** Rakuno no Sato  
(TEL: 46-8181)





## Free Consultation

### Human Rights Counseling

Get help with bullying and family problems.

**Time:** 1:00-4:00PM

3/13 – Tomiyama Community Center

3/18 – Chikura Care Prevention Center

3/25 – Wada Region Welfare Center

**Contact:** Citizen Registration Division (TEL: 33-1051)

### Notary Public House Calls

Notary publics are available to come to the homes of elderly or physically disabled people who may have difficulty coming to city hall. These services allow you to draft documents including wills, adult guardianship forms, and death-with-dignity forms in a confidential environment. Appointment required.

**When:** March 10  
1:00-4:00PM

**Contact:** Tateyama Notary Public's Office  
(TEL: 22-5528)

### Talk About Your Troubles

Come talk to us about troubles in your daily life.

**Time:** 1:30-4:00PM

3/11– Tomiura Genki Club / Chikura Care Prevention Center

3/13 – Tomiyama Community Center

3/18 – Shirahama Health and Welfare Center

3/20 – Miyoshi Health and Welfare Center / Maruyama Community Center

3/25 – Wada Local Welfare Center

**Contact:** Social Welfare Association (TEL: 44-3577)



### Marriage Consultation

For couples planning to get married.

**When:** March 6

**Where:** Chikura Care Prevention Center

**Contact:** Social Welfare Association  
(TEL: 44-3577)



### Financial and Consumer Counseling

Get counseling on debt management.

Place complaints about products and services.

**Time:** 10:00AM-3:00PM

Dates in March:

3, 6, 10, 17, 20, 24 and 27

\*An appointment is needed for in-person consultation. You will be given a location

for the consultation when the appointment is scheduled.

\*For consultation over the phone, call the Commerce and Industry Division's Spending and Lifestyle Consultation phone number: (33-4300)

**Contact:** Commerce and Industry Division  
(TEL: 33-1092)

### Legal Consultation

Discuss divorce, inheritance, and other legal issues.

**When:** March 26

1:00-4:00 PM

**Where:** Maruyama Community Center

**Contact:** Social Welfare Council (TEL: 44-3577)

### Administrative Counseling

Give us your opinions and requests regarding national administration, including pensions, insurance, etc.

**Time:** 1:30-4:00 PM

**Dates and Locations:**

3/10 – Asai Administration Center

3/11 – Tomiura Genki Club

3/13 – Tomiyama Community Center

3/18 – Shirahama Health and Welfare Center

3/20 – Miyoshi Nouseon Center / Maruyama Community Center

3/25 – Wada Local Welfare Center

\*On dates not listed, you may call the Administrative Complaints 110 number at 0570-090-110 (Ministry of Internal Affairs, Chiba Administrative Evaluation Secretariat) on weekdays 8:30 AM to 5:15 PM.



**Contact:** Secretary of Public Relations Division  
(TEL: 33-1002)

### Issues in Adolescence

From truancy to bullying and reclusive behavior, if you have worries about your adolescent child, discuss them with us. Appointment required.

**When:** March 19  
2:00-4:00 PM

**Where:** Awa Health and Welfare Center

**Contact:** Awa Health and Welfare Center (Awa Health Preservation Office)  
TEL: 22-4511



### Tax Counseling

Consultation on any kind of taxes and bookkeeping. Appointment required.

**When:** March 17  
10:00AM-3:00PM

**Where:** Certified Tax Accountants Association, Tateyama Branch (Tateyama City, Hojo 1076)  
(TEL: 33-1002)

### Child Support Counseling

Going through a divorce is a complicated time. Though it can be difficult, it is a parent's duty to take responsibility for ensuring their children can grow up healthy. In reality however, problems often

come up that make it impossible for the parent with custody to get child support payments.

This is a counseling service to resolve those problems. Consultation is free and confidential.

**When:** March 13  
10:00AM-12:00PM

**Where:** Chikura Preventative Care Center "Yurari"

**Contact:** City Mother-and-Child and Widow Welfare Group (TEL: 090-1886-9573)



### Concerned about Paying back Loans?

You can pay off your debts if you take the right actions. Discuss your debt with a specialist consultant and, if necessary, a specialist in law. This service is confidential.

Call to make an appointment Monday through Friday (excluding holidays), from 8:30AM-4:30PM (closed noon to 1:00PM).

**Contact:** Chiba Office of the Treasury Debt Counseling Office (TEL: 043-251-7830)

### Work-Related Injuries and Illness

Discuss compensation for on-the-job accidents and anything to do with work-related injuries.

**When:** March 28  
1:00-4:00 PM

**Where:** Funabashi City Labor and Citizenship Center (Roudou Shimin Sentaa)

**Contact:** Chiba Chuo Law Office (Chiba Chuo Houritsu Jimusho)  
(TEL: 043-225-4567)



### Events

#### Wada Area Cleanup

**When:** March 1

**Where:** All of Wada

**Contact:** Wada Community Center (TEL: 47-3111)

#### Blood Drive

• March 18  
Shirahama Community Center — 10:00-11:00AM  
Chikura Health Center — 2:30-3:30PM

• March 26  
City Office Annex 1 — 10:00-11:45AM, 1:00-3:30PM  
**Contact:** Health Support Center (TEL: 36-1152)





## Doctors on Duty on Holidays and Sundays in March

**Awa Regional Medical Center  
(TEL: 25-5111) admits emergency patients  
24 hours a day, everyday.**

The following is a list of other medical facilities open on certain holidays and Sundays.

### March 1 (Sunday)

Oota Orthopedic Surgery Clinic (Tateyama)  
TEL: 28-5500  
Tojo Hospital (Kamogawa) 04-7092-1207

### March 8 (Sunday)

Nakahara Hospital (Wada) 47-2021  
Tateyama Hospital (Tateyama) 22-1122

### March 15 (Sunday)

Hana no Tani Clinic (Chikura) 44-5303  
Kyonan Hospital (Kyonan) 55-2125

### March 21 (Saturday)

Akamon Orthopedic Surgery and Internal Medicine  
(Tateyama) Phone: 22-0008

### March 22 (Sunday)

Hana no Tani Clinic (Chikura) 44-5303  
Tateyama Hospital (Tateyama) 22-1122

### March 29 (Sunday)

Hana no Tani Clinic (Chikura) 44-5303  
Akamon Orthopedic Surgery and Internal Medicine  
(Tateyama) Phone: 22-0008

## Population Trends (as of February 1, 2015)

\*(parentheses) indicate change from the previous month

**Total Population:** (-94) 40,940

**Males:** (-31) 19,635

**Females:** (-63) 21,305

**Households:** (-23) 17,275

**Births:** 19

**Deaths:** 109

**Moved in:** 59

**Moved away:** 63





**Childcare Support Center  
Honobono**

**(Phone: 40-5111)**

**Here are some events for the month of January. Events for which a location is not written will be held at the Childcare Support Center Honobono (Minamiboso City, Shushigayatsu 1289-13).**

**Niko Niko Play Area**

Hours: 9:30 AM – 4:00 PM. Closed Sundays, Mondays, holidays, and the New Year's vacation.

At Niko Niko Play Area, parents and children can play, mingle, and make friends in a relaxed atmosphere.

Our staff can also discuss any childcare-related issues you may be having.

The Play Area is for children from newborn to 4 years old.

**Capacity:** Up to 10 pairs/ families per class

**Registration Deadline:** The day before

Age	Date	Time
2 months - old enough to sit up	3/6	9:45-10:45AM
Born April 2, 2013 - crawling age	3/11	9:45-10:45AM 11:00AM-12:00PM
Born April 2, 2012 - April 1, 2013	3/12	
Born April 2, 2011 - April 1, 2012	3/25	
Born April 2, 2010 - April 1, 2011	3/31	

**Birthday Party**

This is a birthday party for children born in January. Children outside of Niko Niko Play Area's age range can also attend.

**When:** March 27 - Starts 11:30 AM

**Registration Deadline:** March 26

**Family Fitness**

Learn how to get moving and play ball games with your kids.

**When:** March 5 — 10:00-11:00AM

**Where:** Shirahama Floral Hall

**Who:** Children old enough to walk

**Capacity:** 15 pairs/ families

**Registration Ends:** March 4

**Yoga Class**

This is a yoga class for parents.

**When:** March 13 —

10:00-11:00AM

**Capacity:** 15 families

**Deadline:** March 10



**Learn about Baby Food**

This course will discuss weaning, baby food, and more.

**When:** March 18 — 9:45AM-12:30PM

**Who Should Attend:** Parents with children who have just started, or will soon start eating baby food

**Learn about the Parent-Child Bond**

This is a course for pregnant women, their husbands, parents, and other family members. The goal of the course is to promote good prenatal health. The course has 4 parts, and one lecture is given each month.

**When:** March 19 — 1:00-3:30PM

**Topic:** #4 - Life with Baby

**Registration Deadline:** March 17

**Relaxing with Tea**

We will be waiting with tea, coffee and sweets. Feel free to drop in. (¥100)

**When:** March 27 — 10:00AM-12:00PM

**Baby Day - The 1st and 3rd Wednesday of Every Month**

Mothers with babies can meet and mingle.